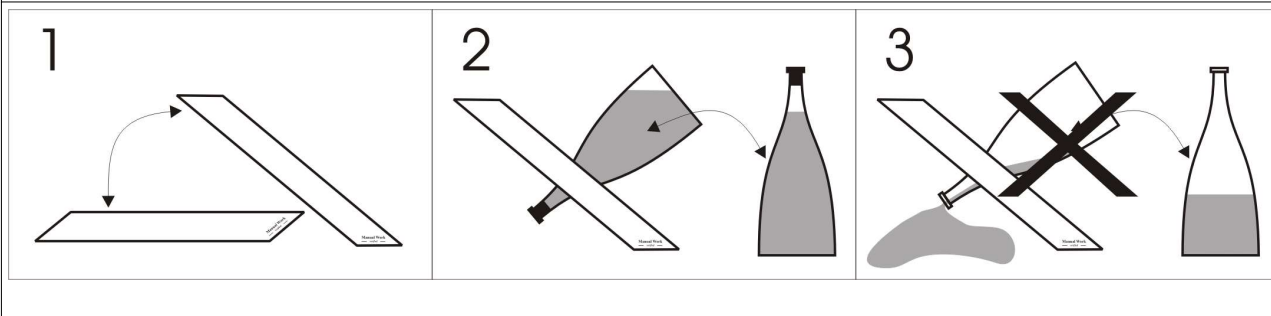




Instalace stojanu na víno - Installing the wine rack - Weinregal einbauen



Důležité informace	Important information	Wichtige Information
Stojan na víno a svícen na svíčky nepoužívejte pro jiné účely než pro jaké byly vyrobeny. Při manipulaci dávejte pozor, aby nedošlo k pádu a následnému nalomení, zlomení či poškození výrobků.	Do not use the wine rack and candle holder for purposes other than those for which they were made. Be careful not to drop, break, break or damage products when handling.	Verwenden Sie das Weinregal und den Kerzenhalter nicht für andere Zwecke als die, für die sie hergestellt wurden. Achten Sie bei der Handhabung darauf, dass Sie nicht herunterfallen und die Produkte zerbrechen, zerbrechen oder beschädigen.
Stojan na víno a svícen na svíčky jsou vyrobeny ze dřeva. Dřevo je přírodní materiál s různou strukturou, barevnými odstíny, suky a dalšími přirozenými nedostatky. Vlastností dřeva je, že postupem času tmavne.	Wine stand and candle holder are made of wood. Wood is a natural material with different structures, color shades, knots and other natural deficiencies. The characteristic of wood is that it will darken over time.	Weinständer und Kerzenhalter sind aus Holz gefertigt. Holz ist ein natürlicher Werkstoff mit verschiedenen Strukturen, Farbönen, Ästen und anderen natürlichen Mängeln. Das Merkmal von Holz ist, dass es mit der Zeit nachdunkelt.
Dřevo nenechávejte ve vodě, či v jiných tekutinách. Při polížení vodou, či něčím jiným, jej hned utřete. Dřevo ošetřete olejem na dřevo, stačí jemné natření hadříkem. Po natření dřevo osušte čistým hadříkem, nebo papírovou utěrkou.	Do not leave wood in water or other liquids. If you spill water or something else, wipe it off immediately. Treat the wood with wood oil, just gently wipe it with a cloth. After painting, dry the wood with a clean cloth or paper towel.	Lassen Sie Holz nicht in Wasser oder anderen Flüssigkeiten liegen. Wenn Sie Wasser oder etwas anderes verschütten, wischen Sie es sofort ab. Behandeln Sie das Holz mit Holzöl und wischen Sie es vorsichtig mit einem Tuch ab. Trocknen Sie das Holz nach dem Streichen mit einem sauberen Tuch oder Papiertuch.
Dřevo nedávejte do myčky nádobí a ani jej nesušte v troubě, nebo mikrovlnné troubě.	Do not place the wood in the dishwasher or dry it in an oven or microwave.	Stellen Sie das Holz nicht in die Spülmaschine und trocknen Sie es nicht in einem Ofen oder einer Mikrowelle.
Stojan na víno sám o sobě není možné postavit. Tento stav nastává tak, že stojan na víno využívá gravitaci země a sílu páky (hmotností) vytvořenou vloženou lahví. Vyrovnáním těchto sil dohází k vytvoření relativní stability, kdy stojan a láhev tak společně stojí na vodorovné podložce ve tvaru písmene X, a působí dojmem, že láhev levituje, vznáší se.	The wine rack itself cannot be built. This situation occurs when the wine rack uses the gravity of the ground and the force of the lever (weight) created by the inserted bottle. Balancing these forces creates relative stability, whereby the stand and the bottle thus stand together on a horizontal X-shaped substrate, giving the impression that the bottle levitates, floats.	Das Weinregal selbst kann nicht gebaut werden. Diese Situation tritt auf, wenn das Weinregal die Schwerkraft des Bodens und die Kraft des Hebels (Gewichts) nutzt, die durch die eingesetzte Flasche erzeugt wird. Durch das Ausgleichen dieser Kräfte entsteht eine relative Stabilität, wobei der Ständer und die Flasche auf einem horizontalen X-förmigen Untergrund zusammenstehen und den Eindruck erwecken, dass die Flasche schwebt, schwimmt.
Stojan s vloženou lahví je přirozeně vratký, proto jej instalujte pouze a jen na vodorovném podkladu, na jiném než vodorovném podkladu není možné stojan s vloženou lahví instalovat. I na vodorovném podkladu je instalovaný stojan ve tvaru písmene X náchylný na otřesy a doteky, proto dávejte velký pozor, aby nedošlo k situaci kdyby otřesem či dotekem stojan spadl a láhev se rozbila.	The bottle stand is naturally shaky, so install it only on a horizontal surface, and the bottle stand cannot be installed on a non-horizontal surface. Even on a horizontal surface, the installed X-shaped stand is susceptible to shocks and touches, so be careful not to prevent the stand from dropping or touching the bottle if it is shaken or touched.	Der Flaschenständer ist von Natur aus wackelig. Stellen Sie ihn daher nur auf einer horizontalen Fläche auf, und der Flaschenständer kann nicht auf einer nicht horizontalen Fläche aufgestellt werden. Selbst auf einer horizontalen Fläche ist der eingebaute X-förmige Ständer stoß- und berührungsempfindlich. Achten Sie daher darauf, dass der Ständer nicht herunterfällt oder die Flasche berührt, wenn er geschüttelt oder berührt wird.
Otevřenou láhev nedávejte zpět do stojanu, hrozí vylití obsahu.	Do not put the opened bottle back into the rack.	Stellen Sie die geöffnete Flasche nicht zurück in das Gestell.
Jednou otevřenou láhev s odtlým obsahem nedávejte zpět do stojanu, láhev nebude mít potřebou hmotnost a stojan nebude možné postavit.	Do not put the empty bottle with the poured contents back into the rack, the bottle will not have the required weight and the stand will not be able to be erected.	Stellen Sie die leere Flasche mit dem eingegossenen Inhalt nicht in das Gestell zurück, da die Flasche nicht das erforderliche Gewicht hat und der Ständer nicht aufgestellt werden kann.
Šířka otvoru ve stojanu na víno je dostatečně velká pro běžné lahve vína (0,7 - 1L). Některé nestandardní lahve mohou mít širší hrdlo než je otvor ve stojanu, proto použijte jen lahve s odpovídajícím hrdlem.	The width of the opening in the wine rack is large enough for conventional wine bottles (0.7 - 1L). Some non-standard bottles may have a wider neck than the opening in the rack, so use only bottles with the corresponding neck.	Die Breite der Öffnung im Weinregal ist groß genug für herkömmliche Weinflaschen (0,7 - 1 l). Einige nicht standardmäßige Flaschen haben möglicherweise einen breiteren Hals als die Öffnung im Rack. Verwenden Sie daher nur Flaschen mit dem entsprechenden Hals.
Instalovaný stojan s lahví na víno ve tvaru písmene X a svícen se zapálenými svíčkami: - nenechávejte bez dozoru dospělá osoby, zejména za přítomnosti dětí nebo zvířat. - vyžadují stabilní podklad a proto nevytvářejte otřesy, či nekontrolované pohyby, které by mohly způsobit spadnutí a rozbití láhve, nebo rozlití vosku a následně popálení či požár.	Installed stand with X-shaped wine bottle and candlestick with burnt candles: - do not leave unattended adults, especially in the presence of children or animals. - they require a stable surface and therefore do not create shocks or uncontrolled movements that could cause the bottle to fall and break, or spilling wax, resulting in burns or fire.	Installierter Stand mit X-förmiger Weinflasche und Kerzenhalter mit brennenden Kerzen: - Lassen Sie Erwachsene nicht unbeaufsichtigt, insbesondere nicht in Gegenwart von Kindern oder Tieren. - Sie benötigen eine stabile Oberfläche und verursachen daher keine Stöße oder unkontrollierten Bewegungen, die dazu führen könnten, dass die Flasche herunterfällt und zerbricht oder Wachs verschüttet wird, was zu Verbrennungen oder Bränden führt.
Svíčky nejsou potravina, v žádném případě je nejzte! Svíčky chraňte a uschovávejte před dětmi.	Candles are not food, never eat them! Keep candles away from children.	Kerzen sind kein Essen, essen Sie sie niemals! Halten Sie Kerzen von Kindern fern.
Další bezpečnostní pokyny na druhé straně.	Additional safety instructions on the other side.	Zusätzliche Sicherheitshinweise auf der anderen Seite.

Bezpečnostní značení svíček dle evropské normy EN 15494

Symbol	Czech	German	English
	Obecný symbol varování.	Allgemeines Warnzeichen.	General warning signs.
	Hořící svíčku nikdy nenechávejte bez dozoru.	Eine brennende Kerze nie ohne Aufsicht lassen.	Never leave a burning candle unattended.
	Hořící svíčku umístíte mimo dosah dětí a domácích zvířat.	Die Kerze außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren brennen lassen.	Burn candle out of the reach of children and pets.
	Mezi hořícími svíčkami vždy ponechte nejméně xx cm.	Immer mindestens xx cm zwischen den brennenden Kerzen belassen.	Always leave at least xx cm between burning candles.
	Hořící svíčku nenechávejte na/nebo v blízkosti předmětů, které se mohou snadno vznítit.	Die Kerze nicht auf oder in der Nähe von leicht entflammabaren Gegenständen brennen lassen.	Do not burn candles on or near anything that can catch fire.
	Neumísťujte svíčky do průvanu.	Kerzen nicht in Zugluft stellen.	Do not place candles in a draught.
	Neumísťujte svíčky blízko zdroje tepla.	Kerzen nicht in die Nähe von Wärmequellen stellen.	Do not place candles near a source of heat.
	Umísťujte svíčky ve vzpřímené poloze.	Kerzen senkrecht aufstellen.	Place candles in an upright position.
	Před zapálením upravte knot na délku asi 1cm.	Den Docht vor dem Anzünden auf eine Länge von etwa 1 cm kürzen.	Trim wick to about 1 cm before lighting.
	Plamen vždy uhasťte. Nesfoukávejte ho.	Immer die Flamme ersticken. Nicht ausblasen.	Always snuff out the flame. Do not blow it out.
	Vždy používejte svícen.	Immer einen Kerzenhalter benutzen.	Always use a candleholder.
	V roztaveném vosku nenechávejte zápalky ani jiné úlomky, aby nedošlo k rozšíření ohně.	Das geschmolzene Wachs frei von Streichhölzern und anderen Verunreinigungen halten, um das Entflammen zu vermeiden.	Keep the wax pool clear of matches and other debris to avoid flaring.
	Čajové svíčky používejte pouze ve svícnech a lampách s dostatečným odvětráváním.	Teelichte nur in Behältern und Wärmestövchen mit ausreichender Luftzufuhr verwenden.	Only use tea light in holders and warming stoves with sufficient ventilation.
	Hořící svíčku nepřemísťujte.	Eine brennende Kerze nicht bewegen.	Do not move a burning candle.
	Používejte vhodné nádoby, protože při hoření se svíčka roztéká.	Einen geeigneten Behälter verwenden, da sich diese Kerzen beim Brennen verflüssigen.	Use a suitable container as these candles liquefy when burning.
	Ke zhášení nikdy nepoužívejte kapalinu.	Nie eine Flüssigkeit zum Löschen verwenden.	Never use liquid to extinguish.